

**Catalogo parti di ricambio**  
**Spare parts catalogue**  
**Catalogue pieces de rechange**  
**Ersatzteilliste**

**Ry85.0 Ry85.1**

**Ry100 Ry101**

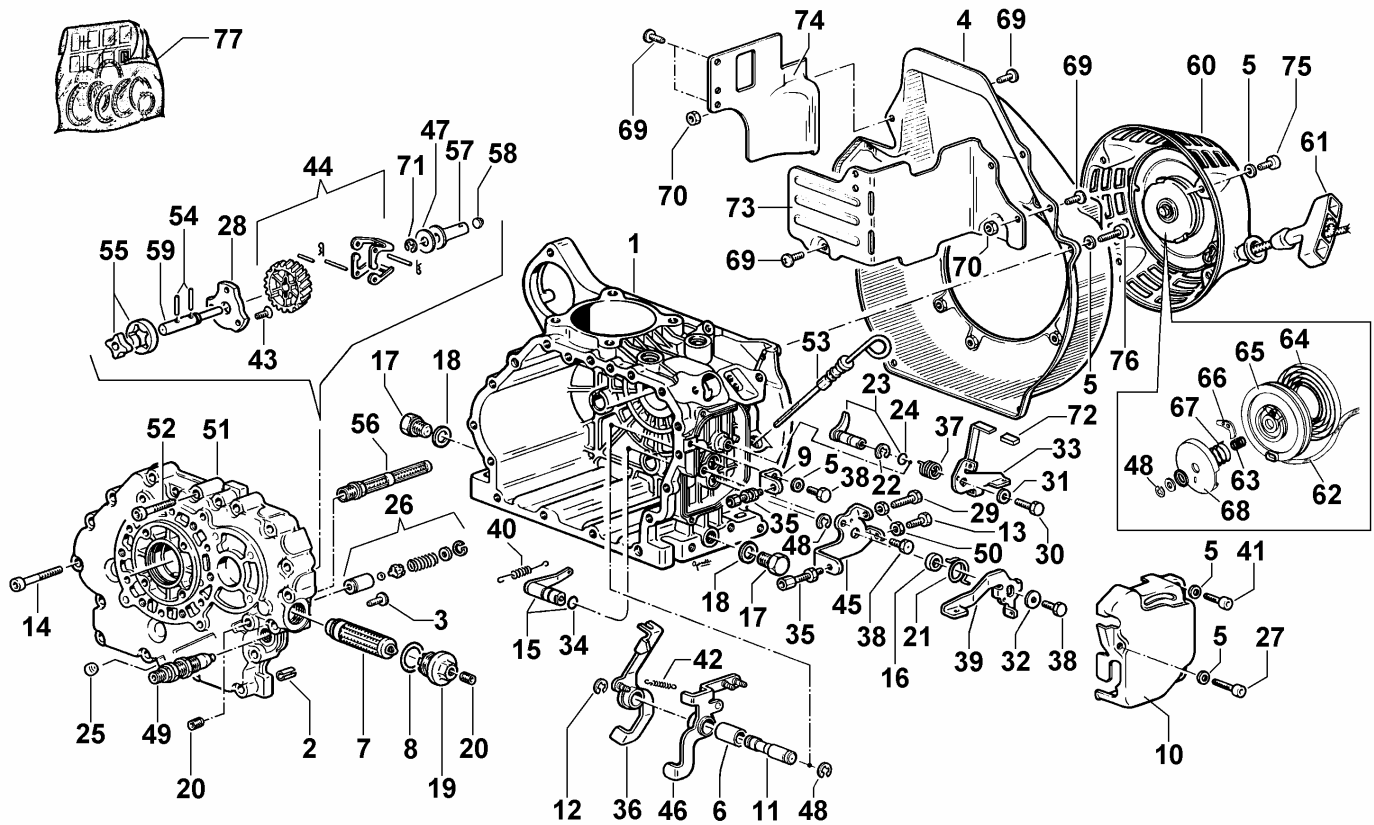
**Ry120 Ry121**



**TAVOLA/TABLE**

---

- 1** BASAMENTO  
CRANKCASE  
CARTER MOTEUR  
KURBELGEHÄUSE
- 
- 2** MANOVELLISMO  
CRANK MECHANISM  
EQUIPAGE MOBILE  
KURBELGETRIEBE
- 
- 3** POMPA INIEZIONE E INIETTORE  
INJECTION PUMP AND INJECTOR  
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR  
EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE
- 
- 4** TESTA  
CYLINDER HEAD  
CULASSE  
ZYLINDERKOPF
- 
- 5** ACCESSORI A RICHIESTA  
FITTINGS UPON REQUEST
- 6** ACCESSOIRES SUR DEMANDE  
RUBEHÖRE AUF WUNSCH
-



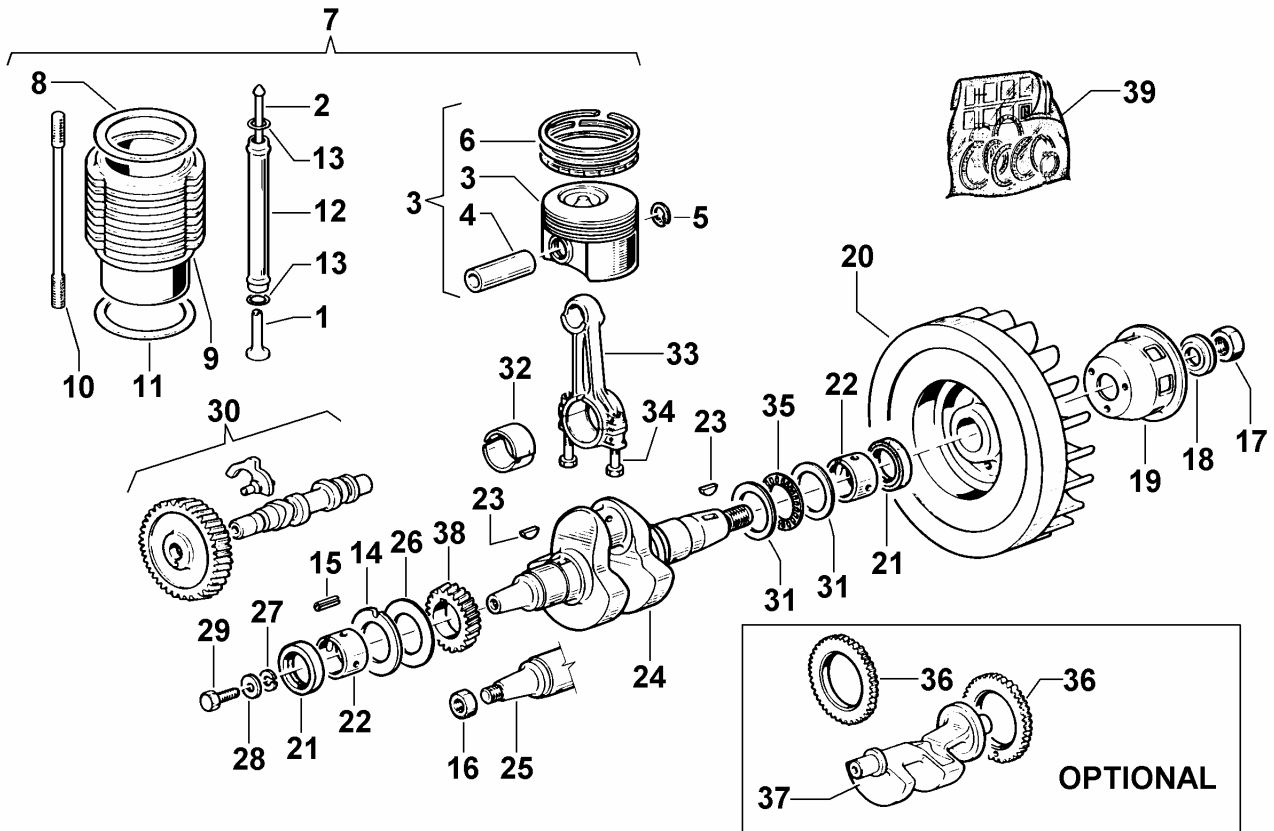
Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry	Ry	Ry	Ry	Ry	Ry	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
			85.0 Q.ty	85.1 Q.ty	100 Q.ty	101 Q.ty	120 Q.ty	121 Q.ty				
	C2815	<b>00C28R0150</b>	1	1	—	—	—	—	Blocco motore std	Short block	Bloc moteur	Motorbloken
	C2816	<b>00C28R0160</b>	—	—	1	1	—	—	Blocco motore std	Short block	Bloc moteur	Motorbloken
	C2817	<b>00C28R0170</b>	—	—	—	—	1	1	Blocco motore std	Short block	Bloc moteur	Motorbloken
	C2829	<b>00C28R0290</b>	—	—	—	—	1	1	Carter motore avv. elettrico	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
1	C2818	<b>00C28R0180</b>	1	1	1	1	1	1	Carter motore std	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
	C2819	<b>00C28R0190</b>	1	1	1	1	1	1	Carter motore avv. elettrico	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
	C2820	<b>00C28R0200</b>	1	1	1	1	1	1	Carter motore pompa A.C.	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
	C2821	<b>00C28R0210</b>	1	1	1	1	1	1	Carter motore pompa idraulica	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
	C2822	<b>00C28R0220</b>	1	1	1	1	1	1	Carter mot. avv.el + pompa A.C.	Crankcase	Carter Moteur	Kurbelgehäuse
2	85057	<b>00850R0570</b>	2	2	2	2	2	2	Spina elastica	Taper pin	Goupille	Kegelstift
3	99783	<b>0097900470</b>	1	1	1	1	1	1	Vite vtc a croce M.6x16	Screw	Vis	Schraube
4	23028	<b>00230R0280</b>	1	1	1	1	1	1	Convogliatore aria	Air conveyor	Coiffe Ventil	Ventilatorhaube
5	77105	<b>0076250080</b>	8	8	8	8	8	8	Rondella piana D.6,5x12	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
6	10866	<b>00108R0660</b>	1	1	1	1	1	1	Boccola	Bushing	Douille	Buchse
7	17505	<b>0021751950</b>	1	1	1	1	1	1	Cartuccia filtro olio interna	Filter Element	Cartouche Filtrante	Filtereinsatz
8	57972	<b>00579R0720</b>	1	1	1	1	1	1	OR 3112 D.28.25 Sez.2,62	O-ring	Joint torique	O-Ring
9	61437	<b>00614R0370</b>	1	1	1	1	1	1	Piastrina registro	Safety plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
10	68943	<b>00689R0430</b>	1	1	1	1	1	1	Protezione leve comandi	Guard	Protection	Schutz
11	60308	<b>00603R0080</b>	1	1	1	1	1	1	Perno leve regolatore	Journal	Axe	Zapfen
12	01612	<b>0011650080</b>	1	1	1	1	1	1	Anello benzing D.9	Circlip	Bague arrêt	Drahtsprengring
13	99306	<b>0017600050</b>	1	1	1	1	1	1	Vite TE M.6X16	Screw	Vis	Schraube
14		<b>0097320750</b>	13	13	13	13	13	13	Vite M.8x50	Screw	Vis	Schraube
15	49140	<b>00491R0400</b>	1	1	1	1	1	1	Leva interna acceleratore	Lever	Levier	Hebel
16	35524	<b>00355R0240</b>	1	1	1	1	1	1	Distanziale D.12,2x18 sp.4,5	Spacer	Entretoise	Distanzstück
17	89403	<b>0089650050</b>	2	2	2	2	2	2	Tappo filettato M.14x1,5 L.15	Threaded plug	Bouchon fileté	Verschlußschraube
18	75401	<b>0046700610</b>	2	2	2	2	2	2	Guarnizione in rame d.14	Gasket	Joint	Dichtung
19	89467	<b>00894R0670</b>	1	1	1	1	1	1	Tappo fitro olio	Threaded plug	Bouchon fileté	Verschlußschraube
20	99908	<b>00999R0080</b>	2	2	2	2	2	2	Vite senza testa M.8x1x10	Screw	Vis	Schraube
21	54723	<b>00547R0230</b>	1	1	1	1	1	1	Molla richiamo leva acceleratore	Spring	Ressort	Feder
22	06040	<b>00060R0400</b>	1	1	1	1	1	1	Anello benzing	Circlip	Bague arrêt	Drahtsprengring
23	49139	<b>00491R0390</b>	1	1	1	1	1	1	Leva interna stop completa	Lever	Levier	Hebel
24	57991	<b>0012000410</b>	1	1	1	1	1	1	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-Ring



**BASAMENTO - CRANKCASE  
CARTER MOTEUR - KURBELGEHÄUSE**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	<b>1</b>	<b>2</b>
DATA DATE	<b>01/2003</b>	

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
25	88607	0090801350	1	1	1	1	1	1	Tappo D.10	Plug	Bouchon	Verschluß
26	95645	00956R0450	1	1	1	1	1	1	Valvola by-pass completa	By-pass	Soupape by-pass	Ventil
27	99216	0017601380	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x30	Screw	Vis	Schraube
28	23523	00235R0230	1	1	1	1	1	1	Coperchio pompa olio	Cover	Couvercle	Deckel
29	99305	0017600340	1	1	1	1	1	1	Vite vte M.6x25	Screw	Vis	Schraube
30	99336	0017550020	1	1	1	1	1	1	Vite M.5x12	Screw	Vis	Schraube
31	77294	00772R0940	1	1	1	1	1	1	Rondella D.5,5x15 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
32	77151	0076250510	1	1	1	1	1	1	Rondella piana D.6,6x18 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
33	49159	00491R0590	1	1	1	1	1	1	Leva esterna stop	Lever	Levier	Hebel
34	57901	00579R0010	1	1	1	1	1	1	Anello OR d.8.73 sez.1,78	O-ring	Joint torique	O-Ring
35	72203	0091801910	2	2	2	2	2	2	Registro tendi filo	Setscrew	Vis réglage	Einstellschraube
36	49141	00491R0410	1	1	1	1	1	1	Leva regolatore p.iniezione	Lever	Levier	Hebel
37	54728	00547R0280	1	1	1	1	1	1	Molla richiamo leva stop	Spring	Ressort	Feder
38	99322	0017600030	3	3	3	3	3	3	Vite M.6x12	Screw	Vis	Schraube
39	49566	00495R0660	1	1	1	1	1	1	Leva esterna acceleratore	Lever	Levier	Hebel
40	55156	00551R0560	1	1	1	1	1	1	Molla regolatore	Governor spring	Ressort régulateur	Endregelfeder
41	99246	0097320780	2	2	2	2	2	2	Vite M 6 x 25	Screw	Vis	Schraube
42	55133	00551R0330	1	1	1	1	1	1	Molla regolatore	Governor spring	Ressort régulateur	Endregelfeder
43	99807	00998R0070	3	3	3	3	3	3	Vite M.6x14	Screw	Vis	Schraube
44	47050	00470R0500	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio regolatore	Gear	Engrenage	Zahnrad
45	61427	00614R0830	1	1	1	1	1	1	Piastra leva acceleratore	Plate	Plaque	Platte
46	49142	00491R0420	1	1	1	1	1	1	Leva int. com. acceleratore	Lever	Levier	Hebel
47	77820	00778R0200	1	1	1	1	1	1	Rondella rasamento	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
48	01601	0011650360	3	3	3	3	3	3	Anello benzina D 8	Ring	Bague	Ring
49	72236	00722R0360	1	1	1	1	1	1	Registro supplemento di coppia	Setscrew	Vis réglage	Einstellschraube
50	32318	0032400080	2	2	2	2	2	2	Dado M.6 H.4	Nut	Ecrou	Mutter
51	24109	00241R0090	1	1	1	1	1	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
52	99235	0097300310	5	5	5	5	5	5	Vite M.8x40	Screw	Vis	Schraube
53	07681	00076R0810	1	1	1	1	1	1	Asta livello olio	Rod	Tige	Stange
54	84148	00841R0480	2	2	2	2	2	2	Spina cilindrica	Taper pin	Goupille	Kegelstift
55	A2623	00A26R0230	1	1	1	1	1	1	Pompa olio completa	Lube oil pump	Pompe huile	Schmierölpumpe
56	39515	00395R0150	1	1	1	1	1	1	Filtro olio interno in aspirazione	Filter element	Filtre huile	Filtereinsatz
57	62135	00621R0350	1	1	1	1	1	1	Piattello regolatore	Retainer	Coupelle	Federteller
58	59217	00592R0170	1	1	1	1	1	1	Pastiglia regolatore	Governor plug	Pastille	Einlegscheibe
59	60301	00603R0010	1	1	1	1	1	1	Perno regolatore	Journal	Axe	Zapfen
60	1022	00001R0220	1	1	1	1	1	1	Autoavvolgente	Recoil	Recoil	Recoil
61	51820	00518R0200	1	1	1	1	1	1	Manopola	knob	Bouton	Knopf
62	41116	0049040380	1	1	1	1	1	1	Fune	Cord	Corde	Seil
63	54114	00541R0140	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
64	55549	00555R0490	1	1	1	1	1	1	Molla a spirale	Spring	Ressort	Feder
65	69244	00692R0440	1	1	1	1	1	1	Puleggia avv. Recoil	Pulley	Poulie	Anwerfscheibe
66	49572	00495R0720	2	2	2	2	2	2	Leva di innesto	Lever	Levier	Hebel
67	55550	00555R0500	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
68	23442	00234R0420	1	1	1	1	1	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
69	99815	00998R0150	7	7	7	7	7	7	Vite M.6x10	Screw	Vis	Schraube
70	32307	00323R0070	3	3	3	3	3	3	Dado M.6 H.6	Nut	Ecrou	Mutter
71	01614	00016R0140	1	1	1	1	1	1	Anello benzina D.10	Circlip	Bague Arrêt	Drahtsprengring
72	15149	0021350560	1	1	1	1	1	1	Cappello	Cap	Capuchon	Schutzkappe
73	58945	00589R0450	1	1	1	1	1	1	Paratia lato aspirazione	Gate	Cloison	Schott
74	58946	00589R0460	1	1	1	1	1	1	Paratia lato scarico	Gate	Cloison	Schott
75	99215	0097300080	4	4	4	4	4	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
76	99225	0097300100	4	4	4	4	4	4	Vite vtcei M.6x16	Screw	Vis	Schraube
77	A2611	00A26R0110	1	1	—	—	—	—	Serie guarnizioni completa	Complete gasket set	Joint	Dichtung
	A2612	00A26R0120	—	—	1	1	—	—	Serie guarnizioni completa	Complete gasket set	Joint	Dichtung
	A2613	00A26R0130	—	—	—	—	1	1	Serie guarnizioni completa	Complete gasket set	Joint	Dichtung



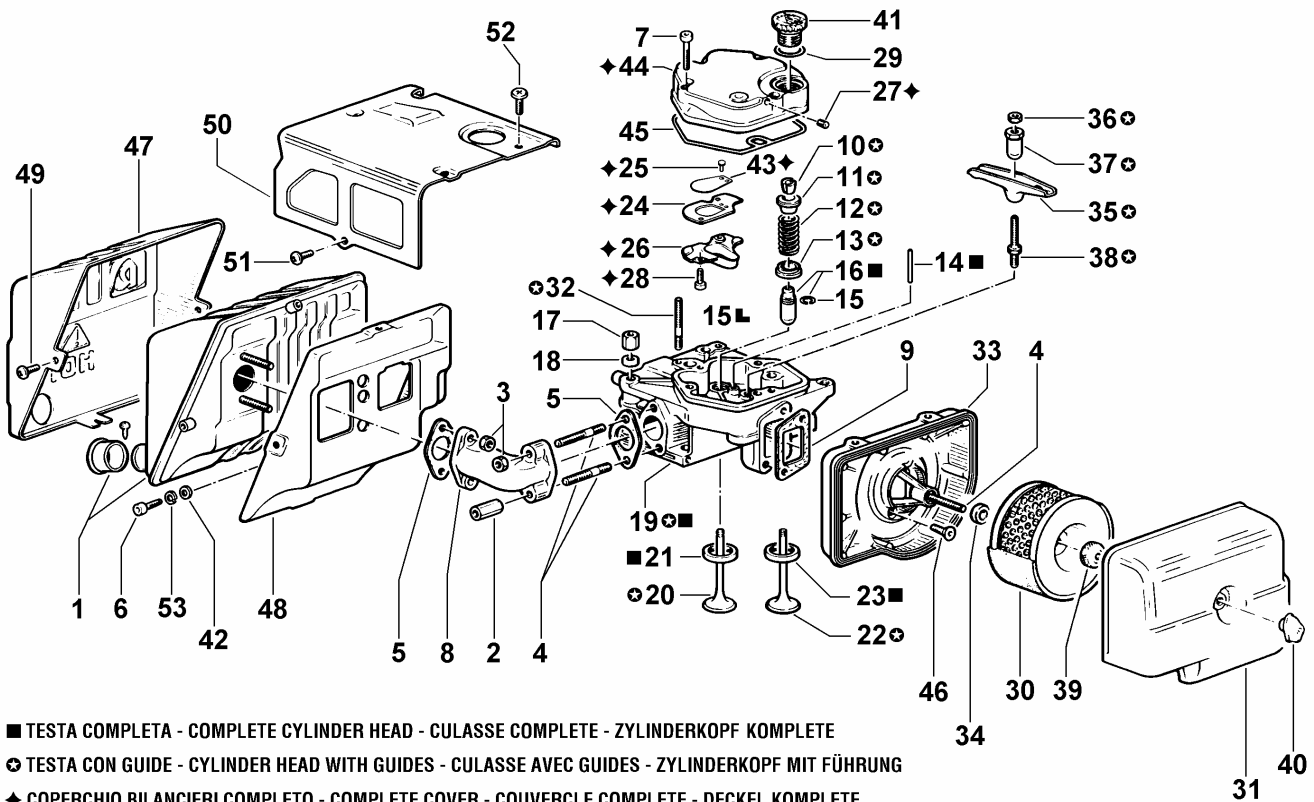
Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry	Ry	Ry	Ry	Ry	Ry	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
			85.0 Q.ty	85.1 Q.ty	100 Q.ty	101 Q.ty	120 Q.ty	121 Q.ty				
1	70825	<b>00708R0250</b>	2	2	2	2	2	2	Punteria albero a camme	Tappet	Poussoir	Stössel
2	07236	<b>00072R0360</b>	2	2	2	2	—	—	Asta bilancieri completa	Rod	Tige	Stange
	07234	<b>00072R0340</b>	—	—	—	—	2	2	Asta bilancieri completa	Rod	Tige	Stange
3	A2614	<b>00A26R0140</b>	1	1	—	—	—	—	Kit pistone ø80	Piston	Piston	Kolben
	A2615	<b>00A26R0150</b>	—	—	1	1	—	—	Kit pistone ø85	Piston	Piston	Kolben
	A2616	<b>00A26R0160</b>	—	—	—	—	1	1	Kit pistone ø87	Piston	Piston	Kolben
4	85437	<b>00854R0370</b>	1	1	—	—	—	—	Spinotto ø22x60 foro 12	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
	85417	<b>00854R0170</b>	—	—	1	1	—	—	Spinotto ø22x64 foro 12	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
	85412	<b>00854R0120</b>	—	—	—	—	1	1	Spinotto ø22x67,5 foro 12	Piston pin	Axe du piston	Kolbenbolzen
5	05986	<b>00059R0860</b>	2	2	—	—	—	—	Anello fermo spinotto ø23	Ring	Bague	Ring
	05981	<b>00059R0810</b>	—	—	2	2	2	2	Anello fermo spinotto ø25	Ring	Bague	Ring
6	A2132	<b>00A21R0320</b>	1	1	—	—	—	—	Serie segmenti D.80	Piston rings	Segments	Kolben ring
	A2617	<b>00A26R0170</b>	—	—	1	1	—	—	Serie segmenti ø85	Piston rings	Segments	Kolben ring
	A2618	<b>00A26R0180</b>	—	—	—	—	1	1	Serie segmenti ø87	Piston rings	Segments	Kolben ring
7	A2624	<b>00A26R0240</b>	1	1	—	—	—	—	Kit cilindro-pistone	Cylinder-piston	Cylindre-piston	Zylinder-kolben
	A2625	<b>00A26R0250</b>	—	—	1	1	—	—	Kit cilindro-pistone	Cylinder-piston	Cylindre-piston	Zylinder-kolben
	A2626	<b>00A26R0260</b>	—	—	—	—	1	1	Kit cilindro-pistone	Cylinder-piston	Cylindre-piston	Zylinder-kolben
8	45333	<b>00453R0330</b>	1	1	—	—	—	—	Guarnizione testa sp.0,8	Gasket	Joint	Dichtung
	45334	<b>00453R0340</b>	1	1	—	—	—	—	Guarnizione testa sp.0,9	Gasket	Joint	Dichtung
	45335	<b>00453R0350</b>	1	1	—	—	—	—	Guarnizione testa sp.1	Gasket	Joint	Dichtung
	45336	<b>00453R0360</b>	1	1	—	—	—	—	Guarnizione testa sp.1,1	Gasket	Joint	Dichtung
	45337	<b>00453R0370</b>	—	—	1	1	—	—	Guarnizione testa sp.0,8	Gasket	Joint	Dichtung
	45338	<b>00453R0380</b>	—	—	1	1	—	—	Guarnizione testa sp.0,9	Gasket	Joint	Dichtung
	45339	<b>00453R0390</b>	—	—	1	1	—	—	Guarnizione testa sp.1	Gasket	Joint	Dichtung
	45340	<b>00453R0400</b>	—	—	1	1	—	—	Guarnizione testa sp.1,1	Gasket	Joint	Dichtung
	45328	<b>00453R0280</b>	—	—	—	—	1	1	Guarnizione testa sp.0,8	Gasket	Joint	Dichtung
	45329	<b>00453R0290</b>	—	—	—	—	1	1	Guarnizione testa sp.0,9	Gasket	Joint	Dichtung
	45330	<b>00453R0300</b>	—	—	—	—	1	1	Guarnizione testa sp.1	Gasket	Joint	Dichtung
	45331	<b>00453R0310</b>	—	—	—	—	1	1	Guarnizione testa sp.1,1	Gasket	Joint	Dichtung
9	20416	<b>00204R0160</b>	1	1	—	—	—	—	Cilindro ø80	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20417	<b>00204R0170</b>	—	—	1	1	—	—	Cilindro ø85	Cylinder	Cylindre	Zylinder
	20414	<b>00204R0140</b>	—	—	—	—	1	1	Cilindro ø87	Cylinder	Cylindre	Zylinder



**MANOVELLISMO - CRANK MECHANISM  
EQUIPAGE MOBILE - KURBELGETRIEBE**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	<b>2</b>	<b>2</b>
DATA DATE	<b>01/2003</b>	

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
10	68426	<b>00684R0260</b>	4	4	4	4	—	—	Prigioniero cilindro	Stud	Goujon	Stiftschraube
	68434	<b>00684R0340</b>	—	—	—	—	4	4	Prigioniero cilindro	Stud	Goujon	Stiftschraube
11	45327	<b>00453R0270</b>	1	1	1	1	1	1	Guarnizione piano cilindro sp.0,3	Gasket	Joint	Dichtung
12	94038	<b>00940R0380</b>	2	2	2	2	—	—	Tube custodia aste bilancieri	Protection pipe	Tuyau protection	Schutzrohr
	94032	<b>00940R0320</b>	—	—	—	—	2	2	Tube custodia aste bilancieri	Protection pipe	Tuyau protection	Schutzrohr
13	57912	<b>0012000060</b>	4	4	4	4	4	4	Anello OR 121 D.15,88	O-ring	Joint torique	O-Ring
14	06088	<b>00060R0880</b>	1	1	1	1	1	1	Anello di spallamento	Ring	Bague	Ring
15	85010	<b>0084300610</b>	1	1	1	1	1	1	Spina elastica D.4x14	Taper pin	Goupille	Kegelstift
16	32335	<b>00323R0350</b>	—	—	—	—	1	1	Dado M.16x1.5 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
17	32584	<b>00325R0840</b>	1	1	1	1	1	1	Dado M.22x1.5 H.13	Nut	Ecrou	Mutter
18	77177	<b>0076252980</b>	1	1	1	1	1	1	Rondella D. 23 x 40 sp.7,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
19	69726	<b>00697R0260</b>	1	1	1	1	1	1	Puleggia per autoavvolgente	Pulley	Poulie	Anwerfscheibe
20	97957	<b>00979R0570</b>	1	1	1	1	1	1	Volano ventilatore	Flyweel	Volant	Schwungrad
	97958	<b>00980R0950</b>	1	1	1	1	1	1	Volano ventilatore avv. elettrico	Flyweel	Volant	Schwungrad
21	05412	<b>00054R0120</b>	2	2	2	2	2	2	Anello tenuta olio 40x52x7	Oil seal	Bague étanchèité	Dichtring
22	31119	<b>00311R0190</b>	2	2	2	2	2	2	Cuscinetto di banco STD	Bearing	Roulement	Lager
	31117	<b>00311R0170</b>	2	2	2	2	2	2	Cuscinetto di banco -0,25 mm	Bearing	Roulement	Lager
23	50202	<b>0022800450</b>	2	2	2	2	2	2	Linguetta woodroff 4x5	Tab	Langnette	Federkeil
24	01009	<b>00010R0090</b>	1	1	1	1	—	—	Albero a gomito completo	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
25	01008	<b>00010R0080</b>	—	—	—	—	1	1	Albero a gomito completo	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
26	77819	<b>00778R0190</b>	1	1	1	1	1	1	Rondella ripristino gioco assiale	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
27	76302	<b>00763R0020</b>	1	1	1	1	—	—	Rondella grower d.8 rinforzata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
28	77170	<b>00771R0700</b>	1	1	1	1	—	—	Rondella piana D.8.5x24 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
29	99301	<b>0017700060</b>	1	1	1	1	—	—	Vite M.8x25	Screw	Vis	Schraube
30	00913	<b>00009R0130</b>	1	1	1	1	1	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre Cames	Nockenwelle
	00920	<b>00009R0200</b>	1	1	1	1	1	1	Albero a camme avv. elettrico	Camshaft	Arbre Cames	Nockenwelle
31	77816	<b>00778R0160</b>	2	2	2	2	2	2	Rondella rasamento	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
32	31675	<b>00A26R0370</b>	1	1	1	1	—	—	Cuscinetto testa biella STD	Bearing	Roulement	Lager
	31678	<b>00A26R0400</b>	1	1	1	1	—	—	Cuscinetto testa biella -0,25 mm	Bearing	Roulement	Lager
	A2628	<b>00A26R0280</b>	—	—	—	—	1	1	Cuscinetto testa biella STD	Bearing	Roulement	Lager
	A2629	<b>00A26R0290</b>	—	—	—	—	1	1	Cuscinetto testa biella -0,25 mm	Bearing	Roulement	Lager
33	10052	<b>00100R0520</b>	1	1	1	1	—	—	Biella completa	Connecting Rod	Bielle	Pleuelstange
	10085	<b>00100R0850</b>	—	—	—	—	1	1	Biella completa	Connecting Rod	Bielle	Pleuelstange
34	99014	<b>00990R0140</b>	2	2	2	2	2	2	Vite biella	Screw	Vis	Schraube
35	30527	<b>00305R0270</b>	1	1	1	1	1	1	Cuscinetto a rullini 45x65x3	Bearing	Roulement	Lager
36	47053	<b>00470R0530</b>	2	2	2	2	2	2	Ingranaggio albero controrotante	Gear	Engrenage	Zahnrad
37	00519	<b>00005R0190</b>	1	1	1	1	—	—	Albero controrotante	Shaft	Arbre	Welle
	00518	<b>00005R0180</b>	—	—	—	—	1	1	Albero controrotante	Shaft	Arbre	Welle
38	47052	<b>00470R0520</b>	1	1	1	1	1	1	Ingranaggio albero a gomito	Gear	Engrenage	Zahnrad
39	A2608	<b>00A26R0080</b>	1	1	—	—	—	—	Serie guarnizioni testa	Hoveraul gasket set	Joint	Dichtung
	A2609	<b>00A26R0090</b>	—	—	1	1	—	—	Serie guarnizioni testa	Hoveraul gasket set	Joint	Dichtung
	A2610	<b>00A26R0100</b>	—	—	—	—	1	1	Serie guarnizioni testa	Hoveraul gasket set	Joint	Dichtung



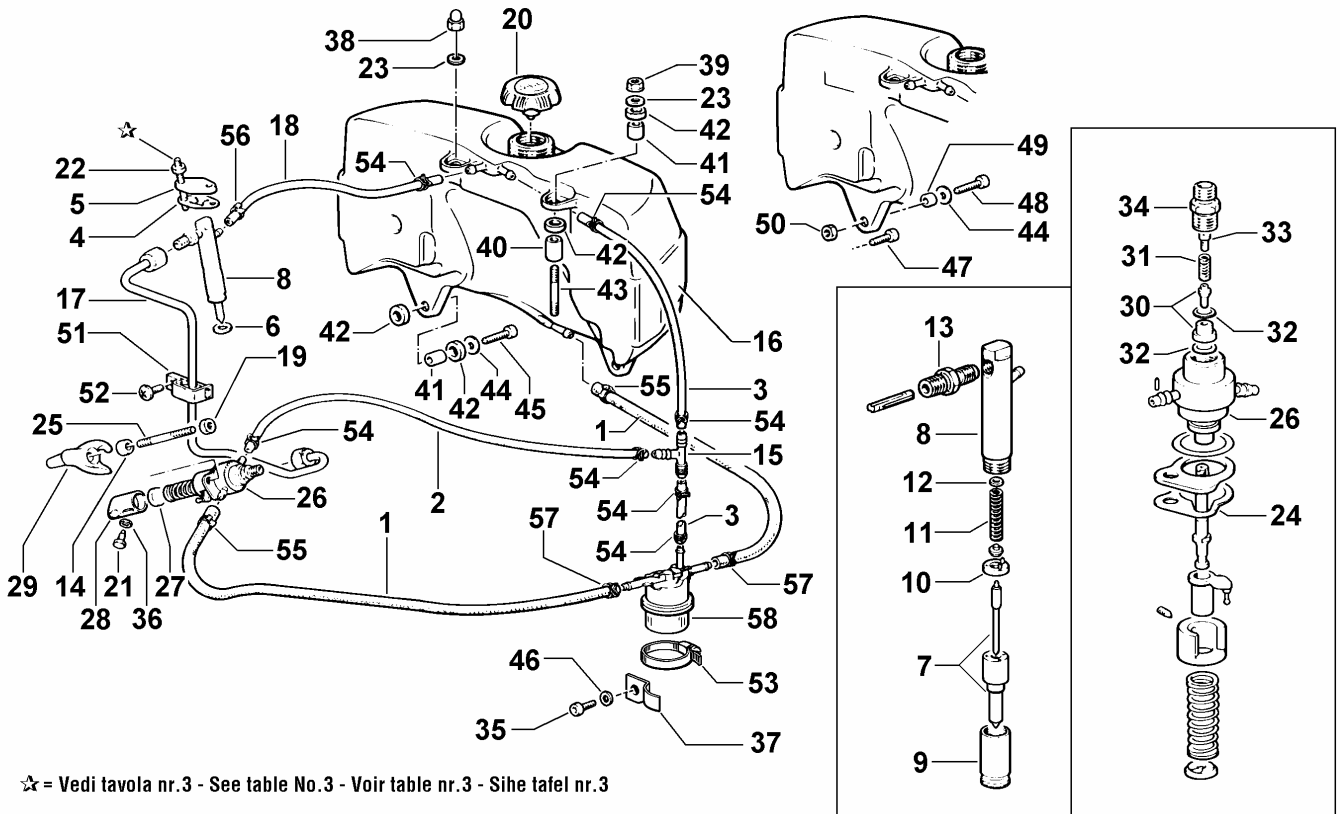
Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry	Ry	Ry	Ry	Ry	Ry	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
			85.0 Q.ty	85.1 Q.ty	100 Q.ty	101 Q.ty	120 Q.ty	121 Q.ty				
1	52837	00528R0370	1	1	1	1	1	1	Marmitta completa	Muffler	Pot Echappement	Auspufftopf
2	32622	00326R0220	1	1	1	1	1	1	Dado speciale prolunga	Nut	Ecrou	Mutter
3	32701	0032401650	3	3	3	3	3	3	Dado metal-block M.8 ch. 10	Nut	Ecrou	Mutter
4	67711	00677R0110	3	3	3	3	3	3	Prigioniero M.8x38	Stud	Goujon	Stiftschraube
5	45124	00451R0240	2	2	2	2	2	2	Guarnizione scarico	Gasket	Joint	Dichtung
6	99212	0097301000	1	1	1	1	1	1	Vite M.8x25	Screw	Vis	Schraube
7	99214	0097300160	3	3	3	3	3	3	Vite M.6x35	Screw	Vis	Schraube
8	21568	00215R0680	1	1	1	1	1	1	Collettore scarico	Exhaust manifold	Collecteur ech.	Auspuffsammelrohr
9	45323	00453R0230	1	1	1	1	1	1	Guarnizione aspirazione	Gasket	Joint	Dichtung
10		0080570030	4	4	4	4	4	4	Semicono	Cotter	Semi-cône	Ventilkegelstück
11	61645	00616R0450	2	2	2	2	2	2	Piattello superiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteller
12	54111	00541R0110	2	2	2	2	2	2	Molla valvola	Spring	Ressort	Feder
13	61644	00616R0440	2	2	2	2	2	2	Piattello inferiore valvola	Retainer	Coupelle	Federteller
14	84149	0077700790	2	2	2	2	2	2	Spina cilindrica	Taper pin	Goupille	Kegelstift
15	05968	00059R0680	2	2	2	2	2	2	Anello guida valvola	Ring	Bague	Ring
16	46477	00464R0770	2	2	2	2	2	2	Guida valvola	Valve Guide	Guide Soupape	Ventilführung
16	46459	00464R0590	2	2	2	2	2	2	Guida valvola asp/scar + 0.1	Valve Guide	Guide Soupape	Ventilführung
17	32638	00326R0380	2	2	2	2	2	2	Dado testa	Nut	Ecrou	Mutter
18	77202	00772R0020	4	4	4	4	4	4	Rondella piana D.9,5x17 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
19	92035	00920R0410	1	1	—	—	—	—	Testa motore con guide	Cylinder head with gui	Culasse avec guide	Zylinderkopf Führung
	A2619	00A26R0190	1	1	—	—	—	—	Testa motore completa	Complete cylinder hea	Culasse complète	Zylinderkopf komplette
	92033	00920R0330	—	—	1	1	1	1	Testa motore con guide	Cylinder head with gui	Culasse avec guide	Zylinderkopf Führung
	A2620	00A26R0200	—	—	1	1	1	1	Testa motore completa	Complete cylinder hea	Culasse complète	Zylinderkopf komplette
20	96054	00960R0540	1	1	—	—	—	—	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échappemen	Auslassventil
	96059	00960R0590	—	—	1	1	1	1	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape échappemen	Auslassventil
21	05987	00059R0870	1	1	—	—	—	—	Anello valvola scarico	Ring	Bague	Ring
	05999	00059R0990	1	1	—	—	—	—	Anello valvola scarico + 0,5 mm	Snap Ring	Circlip	Sicherungsring
	06004	00060R0040	—	—	1	1	1	1	Anello valvola scarico STD	Ring	Bague	Ring
	06028	00060R0280	—	—	1	1	1	1	Anello valvola scarico + 0,5 mm	Snap Ring	Circlip	Sicherungsring
22	96053	00960R0530	1	1	—	—	—	—	Valvola aspirazione	Valve	Soupape	Ventil
	96058	00960R0580	—	—	1	1	1	1	Valvola aspirazione	Valve	Soupape	Ventil



**TESTA - CYLINDER HEAD  
CULASSE - ZYLINDERKOPF**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	<b>3</b>	<b>2</b>
DATA DATE	<b>01/2003</b>	

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
23	05988	<b>00059R0880</b>	1	1	—	—	—	—	Anello valvola aspir.	Ring	Bague	Ring
	05998	<b>00059R0980</b>	1	1	—	—	—	—	Anello valvola aspir. + 0,5 mm	Snap Ring	Circlip	Sicherungsring
	06003	<b>00060R0300</b>	—	—	1	1	1	1	Anello valvola aspiraz. STD	Ring	Bague	Ring
	06029	<b>00060R0290</b>	—	—	1	1	1	1	Anello valvola aspir. + 0,5 mm	Snap Ring	Circlip	Sicherungsring
24	61434	<b>00614R0340</b>	1	1	1	1	1	1	Piastrina superiore	Safety plate	Arrêtair	Sicherungsblech
25	73813	<b>00738R0130</b>	2	2	2	2	2	2	Ribattino D.3x5	Rivet	Rivet	Niete
26	96414	<b>00964R0140</b>	1	1	1	1	1	1	Vaschetta labirinto	Bowl	Cuve	Sumpf
27	88644	<b>00886R0440</b>	1	1	1	1	1	1	Tappo a scodellino D.7	Plug	Bouchon	Verschluß
28	99015	<b>00990R0150</b>	2	2	2	2	2	2	Vite M.4x0,7x8	Screw	Vis	Schraube
29	57947	<b>00579R0470</b>	1	1	1	1	1	1	Anello OR D.25.07 sez.2,62	O-ring	Joint torique	O-Ring
30	17552	<b>00175R0520</b>	1	1	1	1	1	1	Cartuccia filtro aria a secco	Filter element	Cartouche filtrante	Filtereinsatz
31	23543	<b>00235R0430</b>	1	1	1	1	1	1	Coperchio filtro aria a secco	Cover	Couvercle	Deckel
32	67758	<b>00677R0580</b>	2	2	2	2	2	2	Prigioniero M.6x45	Stud	Goujon	Stiftschraube
33	26454	<b>00264R0540</b>	1	1	1	1	1	1	Corpo filtro aria a secco	Filter support	Support filtre	Filterträger
34	75838	<b>00758R0380</b>	1	1	1	1	1	1	Rondella in gomma D.10.3x18 sp.6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
35	10449	<b>00104R0490</b>	2	2	2	2	2	2	Bilanciere aspirazione / scarico	Rocker Arm	Culbuteur	Kipphebel
36	32691	<b>00326R0910</b>	2	2	2	2	2	2	Dado M.9 H.5,5	Nut	Ecrou	Mutter
37	32692	<b>00326R0920</b>	2	2	2	2	2	2	Dado con sfera	Nut	Ecrou	Mutter
38	21924	<b>00219R0240</b>	2	2	2	2	2	2	Colonna bilancieri	Hollow stud	Colonne	Stehbolzen
39	64830	<b>00648R0300</b>	1	1	1	1	1	1	Pomello zigrinato M.8	Knob	Poignée	Kugelgriff
40	64837	<b>00648R0370</b>	1	1	1	1	1	1	Pomello filettato M.8	Knob	Poignée	Kugelgriff
41	89421	<b>00894R0210</b>	1	1	1	1	1	1	Tappo carico olio	Threaded plug	Bouchon fileté	Verschlußschraube
42	77109	<b>0076250120</b>	1	1	1	1	1	1	Rondella piana D.8,4x17 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
43	61432	<b>00614R0320</b>	1	1	1	1	1	1	Piastrina tenuta sfiato	Safety plate	Arrêtair	Sicherungsblech
44	23524	<b>00235R0240</b>	1	1	1	1	—	—	Coperchio bilancieri completo	Cover	Couvercle	Deckel
	23545	<b>00235R0450</b>	—	—	—	—	1	1	Coperchio bil. completo per alzav.	Cover	Couvercle	Deckel
45	45376	<b>00453R0760</b>	1	1	1	1	1	1	Guarnizione cop.bilancieri	Gasket	Joint	Dichtung
46	99749	<b>00990R1370</b>	2	2	2	2	2	2	Vite M.8x25	Screw	Vis	Schraube
47	68926	<b>00689R0260</b>	1	1	1	1	1	1	Protezione marmitta anteriore	Guard	Protection	Schutz
48	68927	<b>00689R0270</b>	1	1	1	1	1	1	Protezione marmitta posteriore	Guard	Protection	Schutz
50	23526	<b>00235R0260</b>	1	1	1	1	1	1	Coperchio motore	Cover	Couvercle	Deckel
51	99331	<b>0017700420</b>	1	1	1	1	1	1	Vite M.8x10	Screw	Vis	Schraube
52		<b>0097303190</b>	6	6	6	6	6	6	Vite M.6x12	Screw	Vis	Schraube
53	76302	<b>00763R0020</b>	1	1	1	1	1	1	Rondella grower d.8 rinforzata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe



☆ = Vedi tavola nr.3 - See table No.3 - Voir table nr.3 - Sihe tafel nr.3

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry	Ry	Ry	Ry	Ry	Ry	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
			85.0 Q.ty	85.1 Q.ty	100 Q.ty	101 Q.ty	120 Q.ty	121 Q.ty				
1	93866	00938R0660	2	2	2	2	2	2	Tubo nafta	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
2	93886	00938R0860	1	1	1	1	1	1	Tubo disareazione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
3	93887	00938R0870	2	2	2	2	2	2	Tubo disareazione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
4	61482	00614R0820	1	1	1	1	1	1	Piastrina polverizzatore	Safety plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
5	86021	0039023100	1	1	1	1	1	1	Staffa iniettore	Brace	Etrier	Bügel
6	75459	00754R0590	1	1	1	1	1	1	Rondella rame D.7,25x17 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	75460	0046701070	1	1	1	1	1	1	Rondella rame D.7,25x17 sp.0,5	Washer	Washer	Washer
7	64489	00644R0890	1	1	—	—	—	—	Polverizzatore NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
	64485	00644R0850	—	—	1	1	—	—	Polverizzatore NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
	64488	00644R0880	—	—	—	—	1	1	Polverizzatore NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
8	64486	00644R0860	1	1	—	—	—	—	Polverizzatore compl. NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
	64484	00644R0840	—	—	1	1	—	—	Polverizzatore compl. NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
	64487	00644R0870	—	—	—	—	1	1	Polverizzatore compl. NEW DIESEL	Nozzle	Injecteur	Einspritzdüse
9	43515	00435R0150	1	1	1	1	1	1	Ghiera	Ring Nut	Embout	Nutmutter
10	35628	00356R0280	1	1	1	1	1	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
11	54082	00540R0820	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
12	83734	00837R0340	1	1	1	1	1	1	Rondella taratura	Shim	Cale	Unterlegscheibe
13	71821	00718R0210	1	1	1	1	1	1	Raccordo entrata nafta	Union	Raccord	Anschlußstück
14	77197	00771R0970	1	1	1	1	1	1	Rondella D.8,4x15 sp.7,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	71820	00718R0200	1	1	1	1	1	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
16	82559	0081033180	1	1	1	1	1	1	Serbatoio nafta in polietilene	Fuel tank	Réservoir	Kraftstoffbehälter
17	94479	00944R0790	—	—	1	1	1	1	Tubo iniezione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
	94477	00944R0770	—	—	—	—	1	1	Tubo iniezione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
18	93868	00938R0680	1	1	1	1	1	1	Tubo rifiuto iniettore	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
19	32303	00323R0030	1	1	1	1	1	1	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
20	89843	0090430890	1	1	1	1	1	1	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon	Verschluss
21	99016	0098652210	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x9	Screw	Vis	Schraube
22	32391	0032030500	2	2	2	2	2	2	Dado M.6 H.6 trilobato	Nut	Ecrou	Mutter
23	77230	00772R0300	2	2	2	2	2	2	Rondella piana D.8.5x20 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
24	45324	00453R0240	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa in. 0,1 mm	Gasket	Joint	Dichtung
	45325	00453R0250	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa in. 0,2 mm	Gasket	Joint	Dichtung
	45326	00453R0260	1	1	1	1	1	1	Guarnizione pompa in. 0,3 mm	Gasket	Joint	Dichtung

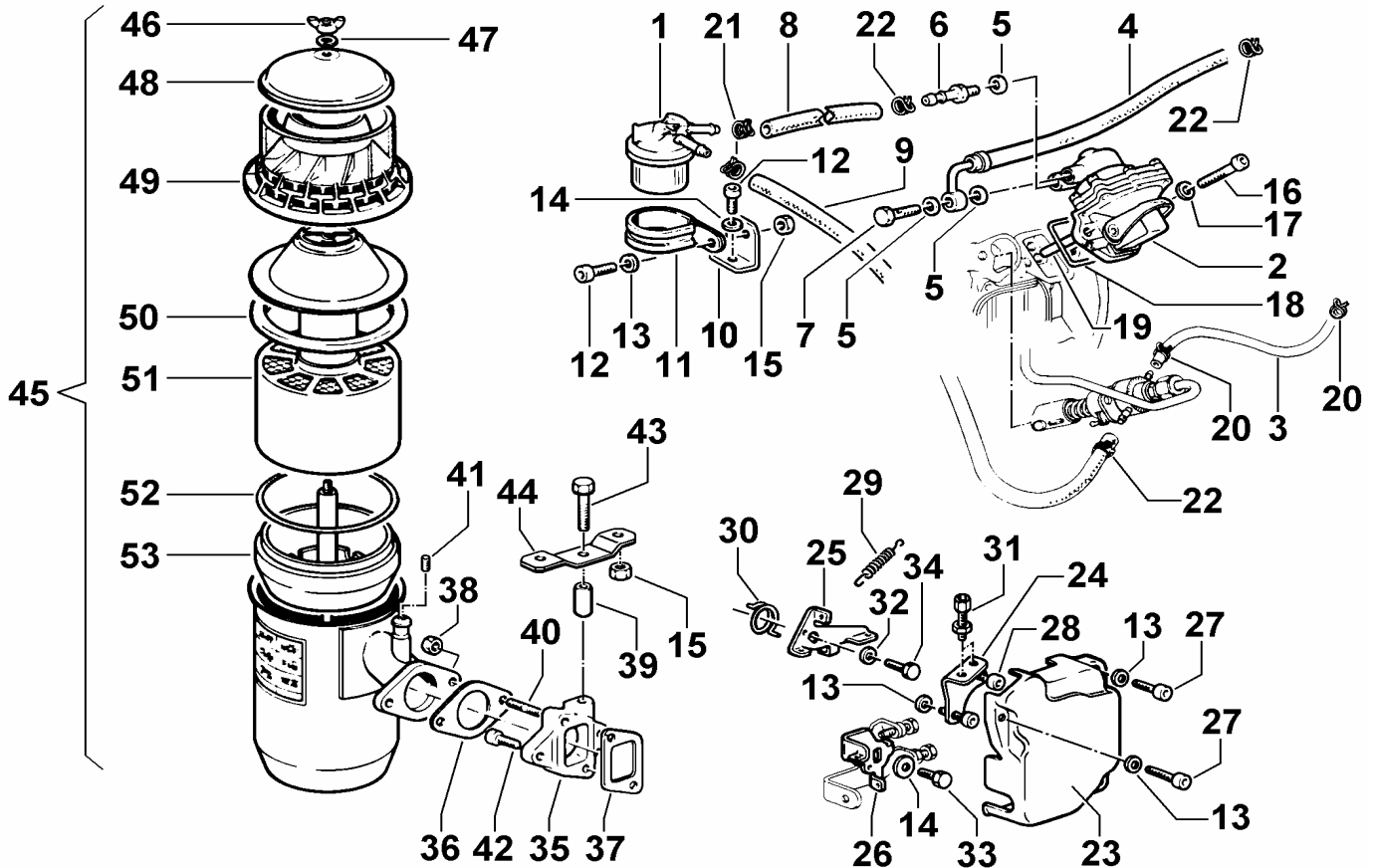




**POMPA INIEZIONE E INIETTORE - INJECTION PUMP AND INJECTOR  
POMPE A INJECTION-PORTE INJECTEUR - EINSPRITZPUMPE UND EINSPRITZDÜSE**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	<b>4</b>	<b>2</b>
DATA DATE	<b>01/2003</b>	

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
25	67623	<b>00676R0230</b>	1	1	1	1	1	1	Prigioniero M.8x51	Stud	Goujon	Stiftschraube
26	65676	<b>00656R0760</b>	1	1	1	1	1	1	Pompa iniezione NEW DIESEL	Injection pump	Pompe injection	Einspritzpumpe
27	59216	<b>00592R0160</b>	1	1	1	1	1	1	Pastiglia punteria	Expansion plug	Pastille	Einlegscheibe
28		<b>0072151290</b>	1	1	1	1	1	1	Punteria pompa iniezione	Tappet	Poussoir	Stößel
29	86022	<b>00860R0220</b>	1	1	1	1	1	1	Staffa pompa iniezione	Brace	Etrier	Bügel
30	95668	<b>00956R0680</b>	1	1	1	1	1	1	Valvola mandata	Valve	Soupape	Ventil
31	54151	<b>00541R0510</b>	1	1	1	1	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
32	77310	<b>00773R0100</b>	2	2	2	2	2	2	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
33	71822	<b>00718R0220</b>	1	1	1	1	1	1	Riempitore	Filler	Remplisseur	Fülleinrichtung
34	71823	<b>00718R0230</b>	1	1	1	1	1	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
35	99225	<b>0097300100</b>	1	1	1	1	1	1	Vite vtcei M.6x16	Screw	Vis	Schraube
36	76701	<b>00767R0010</b>	1	1	1	1	1	1	Rondella ondulata D.6x12 sp.0,5	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
37	61499	<b>00614R0990</b>	1	1	1	1	1	1	Piastrina supporto filtro nafta	Safety plate	Arrêtair	Sicherungsblech
38	32629	<b>00326R0290</b>	1	1	1	1	1	1	Dado cieco M.8	Nut	Ecrou	Mutter
39	32378	<b>0032030990</b>	1	1	1	1	1	1	Dado autoblocante M.8 H.7,9	Nut	Ecrou	Mutter
40	35334	<b>00353R0340</b>	2	2	2	2	2	2	Distanziale D.9x16 H.20	Spacer	Entretoise	Distanzstück
41	35382	<b>00353R0820</b>	4	4	4	4	3	3	Distanziale D.9x13 H.15	Spacer	Entretoise	Distanzstück
42	75838	<b>00758R0380</b>	8	8	8	8	6	6	Rondella in gomma D.10.3x18 sp.6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
43	67628	<b>00676R0280</b>	2	2	2	2	2	2	Prigioniero M.8x45	Stud	Goujon	Stiftschraube
44	77151	<b>0076250510</b>	2	2	2	2	2	2	Rondella piana D.6,6x18 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
45	99211	<b>0097320780</b>	2	2	2	2	1	1	Vite M 6 x 25	Screw	Vis	Schraube
46	77105	<b>0076250080</b>	1	1	1	1	1	1	Rondella piana D.6,5x12	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
47	99215	<b>0097300080</b>	—	—	—	—	1	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
48	99204	<b>00992R0040</b>	—	—	—	—	1	1	Vite M.6x18	Screw	Vis	Schraube
49	35402	<b>00354R0020</b>	—	—	—	—	1	1	Distanziale D.8,5x13 H.5	Spacer	Entretoise	Distanzstück
50	32318	<b>0032400080</b>	—	—	—	—	1	1	Dado M.6 H.4	Nut	Ecrou	Mutter
51	37610	<b>00376R0100</b>	1	1	1	1	1	1	Fascetta sostegno tubo iniez.	Clamp	Collier	Rohrschelle
52	99815	<b>00998R0150</b>	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x10	Screw	Vis	Schraube
53	37611	<b>0036300380</b>	1	1	1	1	1	1	Fascetta sostegno filtro nafta	Clamp	Collier	Rohrschelle
54	37624	<b>00376R0240</b>	7	7	7	7	7	7	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschelle
55	37570	<b>00375R0700</b>	2	2	2	2	2	2	Fascetta stringitubo D.12	Clamp	Collier	Rohrschelle
56	37572	<b>0036300500</b>	1	1	1	1	1	1	Fascetta oteco clic 55	Clamp	Collier	Rohrschelle
57	37623	<b>0036300080</b>	2	2	2	2	2	2	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschelle
58	39144	<b>00391R0440</b>	1	1	1	1	1	1	Filtro nafta esterno	Fuel filter	Filtre combustible	Brennstofffilter



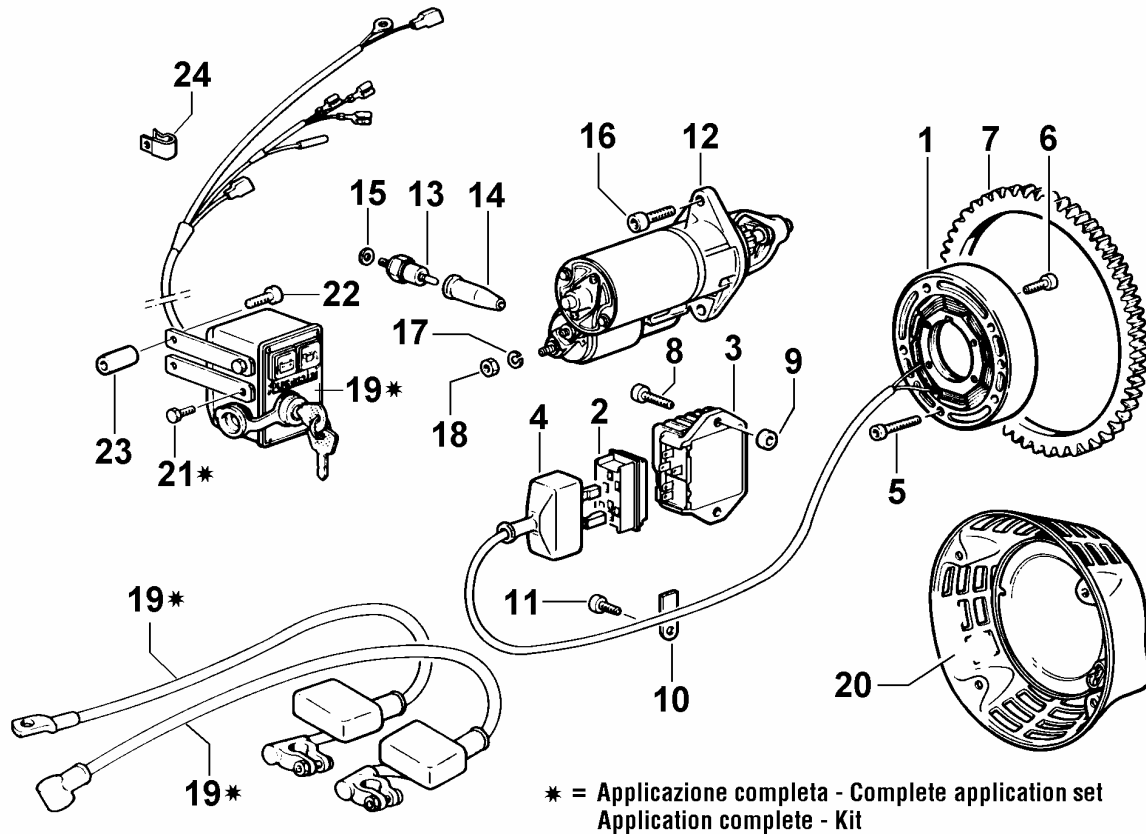
Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry 85.0 Q.ty	Ry 85.1 Q.ty	Ry 100 Q.ty	Ry 101 Q.ty	Ry 120 Q.ty	Ry 121 Q.ty	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
1	39140	00391R0400	1	1	1	1	1	1	Filtro nafta esterno	Fuel filter	Filtre combustible	Brennstofffilter
2	65241	00652R0410	1	1	1	1	1	1	Pompa A.C.	Fuel feeding pump	Pompe d'alimentation	Kraftstoffpumpe
3	93867	00938R0670	1	1	1	1	1	1	Tubo disareazione	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
4	93884	00938R0840	1	1	1	1	1	1	Tubo nafta	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
5	75409	0046700590	3	3	3	3	3	3	Guarnizione in rame d.10	Copper gasket	Joint en cuivre	Kupferdichtung
6	71633	00716R0330	1	1	1	1	1	1	Raccordo	Union	Raccord	Anschlußstück
7	71625	0019010300	1	1	1	1	1	1	Raccordo 10x1x23	Union	Raccord	Anschlußstück
8	93885	00938R0850	1	1	1	1	1	1	Tubo nafta	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
9	93866	00938R0660	1	1	1	1	1	1	Tubo nafta	Fuel pipe	Tube combustible	Brennstoffleitung
10	61492	00614R0920	1	1	1	1	1	1	Piastrina supporto	Safety plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
11	37614	00376R0140	1	1	1	1	1	1	Fascetta sostegno filtro nafta	Clamp	Collier	Rohrschelle
12	99225	0097300100	2	2	2	2	2	2	Vite vtcei M.6x16	Screw	Vis	Schraube
13	77105	0076250080	5	5	5	5	5	5	Rondella piana D.6,5x12	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
14	77151	0076250510	1	1	1	1	1	1	Rondella piana D.6,6x18 sp.2	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
15	32307	00323R0070	3	3	3	3	1	1	Dado M.6 H.6	Nut	Ecrou	Mutter
16	99212	0097301000	2	2	2	2	2	2	Vite M.8x25	Screw	Vis	Schraube
17	76702	0075550290	2	2	2	2	2	2	Rondella ondulata D.8	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
18	58005	00580R0050	1	1	1	1	1	1	Anello OR	O-ring	Joint torique	O-Ring
19	70426	00704R0260	1	1	1	1	1	1	Puntalino per pompa A.C.	Drive rod	Butée	Betätigungsstange
20	37594	00375R0940	2	2	2	2	2	2	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschelle
21	37623	0036300080	2	2	2	2	2	2	Fascetta stringitubo	Clamp	Collier	Rohrschelle
22	37570	00375R0700	3	3	3	3	3	3	Fascetta stringitubo D.12	Clamp	Collier	Rohrschelle
23	68940	00689R0400	1	1	1	1	1	1	Protezione leve comandi	Guard	Protection	Schutz
24	61494	00614R0940	1	1	1	1	1	1	Piastrina registro leve	Safety plate	Arrêtoir	Sicherungsblech
25	49156	00491R0560	1	1	1	1	1	1	Leva esterna stop	Lever	Levier	Hebel
26	49155	00491R0550	1	1	1	1	1	1	Leva esterna acceleratore	Lever	Levier	Hebel
27	99215	0097300080	3	3	3	3	3	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
28	99246	0097320780	2	2	2	2	2	2	Vite M 6 x 25	Screw	Vis	Schraube
29	55156	00551R0560	1	1	1	1	1	1	Molla regolatore	Governor spring	Ressort régulateur	Endregelfeder
30	54725	00547R0250	1	1	1	1	1	1	Molla richiamo leva stop	Spring	Ressort	Feder
31	72203	0091801910	2	2	2	2	2	2	Registro tendi filo	Setscrew	Vis réglage	Einstellschraube
32	77294	00772R0940	1	1	1	1	1	1	Rondella D.5,5x15 sp.1,6	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe



**ACCESSORI A RICHIESTA - FITTINGS UPON REQUEST  
ACCESSOIRES SUR DEMANDE - RUBEHÖRE AUF WUNSCH**

CATALOGO RICAMBI SPARE PARTS		
TAVOLA TABLE	<b>5</b>	<b>2</b>
DATA DATE	<b>01/2003</b>	

Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry	Ry	Ry	Ry	Ry	Ry	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG
			85.0 Q.ty	85.1 Q.ty	100 Q.ty	101 Q.ty	120 Q.ty	121 Q.ty	
33	99322	<b>0017600030</b>	1	1	1	1	1	1	Vite M.6x12 Screw Vis Schraube
34	99336	<b>0017550020</b>	1	1	1	1	1	1	Vite M.5x12 Screw Vis Schraube
35	21190	<b>00211R0900</b>	1	1	1	1	—	—	Collettore aspirazione Intake manifold Collecteur adm. Ansaugsammelrohr
36	44814	<b>00448R0140</b>	1	1	1	1	—	—	Guarnizione asp.scar. Gasket Joint Dichtung
37	45323	<b>00453R0230</b>	1	1	1	1	—	—	Guarnizione aspirazione Gasket Joint Dichtung
38	32303	<b>00323R0030</b>	2	2	2	2	—	—	Dado M.8 H.8 Nut Ecrou Mutter
39	35334	<b>00353R0340</b>	1	1	1	1	—	—	Distanziale D.9x16 H.20 Spacer Entretoise Distanzstück
40	67602	<b>00676R0020</b>	2	2	2	2	—	—	Prigioniero M.8x20 Stud Goujon Stiftschraube
41	88644	<b>00886R0440</b>	1	1	1	1	—	—	Tappo a scodellino D.7 Plug Bouchon Verschuß
42	99217	<b>0097301000</b>	2	2	2	2	—	—	Vite M.8x22 Screw Vis Schraube
43	99323	<b>0017700090</b>	1	1	1	1	—	—	Vite vte M.8x35 Screw Vis Schraube
44	86033	<b>00860R0330</b>	1	1	1	1	—	—	Staffa sostegno coperchio motore Brace Etrier Bügel
45	38920	<b>00389R0200</b>	1	1	1	1	—	—	Filtro aria a bagno d'olio Air cleaner Filtre air Luftfilter
46	42301	<b>00423R0010</b>	1	1	1	1	—	—	Dado ad alette M.6 Wing nut Ecrou Flügelmutter
47	75001	<b>00750R0010</b>	1	1	1	1	—	—	Rondella D.6 Washer Rondelle Unterlegscheibe
48	23314	<b>00233R0140</b>	1	1	1	1	—	—	Coperchio Cover Couvercle Deckel
49	05972	<b>00059R0720</b>	1	1	1	1	—	—	Anello in plexiglass Plexiglass ring Bague en plexiglass Ring
50	45020	<b>00450R0200</b>	1	1	1	1	—	—	Guarnizione a U Gasket Joint Dichtung
51	35924	<b>00359R0240</b>	1	1	1	1	—	—	Elemento filtrante Filter element Element filtrant Filtereinsatz
52	58013	<b>00580R0130</b>	1	1	1	1	—	—	Anello OR O-ring Joint torique O-Ring
53	25228	<b>00252R0280</b>	1	1	1	1	—	—	Coppa olio filtro aria Oil sump Carter huile Ölwanne



Nr. No.	OLD CODE	NEW CODE	Ry	Ry	Ry	Ry	Ry	Ry	DENOMINAZIONE - DESCRIPTION - DENOMINATION - BENENNUNG			
			85.0 Q.ty	85.1 Q.ty	100 Q.ty	101 Q.ty	120 Q.ty	121 Q.ty				
1	01439	00014R0390	1	1	1	1	1	1	Alternatore Saprisa 280W	Alternator	Alternateur	Drehstrom Gener.
2	22204	00222R0040	1	1	1	1	1	1	Connettore Saprisa	Connection	Connecteur	Klemmstück
3	73034	0073622980	1	1	1	1	1	1	Regolatore tens. 12v max 30a - 5 co	Governor	Régulateur	Regler
4	15152	0021450140	1	1	1	1	1	1	Cappello	Cap	Capouchon	Schutzkappe
5	99258	00992R0580	5	5	5	5	5	5	Vite M.6x30	Screw	Vis	Schraube
6	99206	0097310220	4	4	4	4	4	4	Vite M.5x20	Screw	Vis	Schraube
7	25632	00256R0320	1	1	1	1	1	1	Corona avviamento	Ring Gear	Couronne Démarrage	Starterkranz
8	99209	0097320740	2	2	2	2	2	2	Vite tcei M.8x20	Screw	Vis	Schraube
9	77110	0076253160	2	2	2	2	2	2	Rondella piana D.8.5x18 sp.4	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
10	61376	00613R0760	1	1	1	1	1	1	Piastrina ferma cavo	Safety plate	Support	Sicherungsblech
11	99312	0017600010	1	1	1	1	1	1	Vite vite M.6x10	Screw	Vis	Schraube
12	56378	00563R0780	1	1	1	1	1	1	Motorino avviamento BOSCH	Starting motor	Démarrreur	Anlasser
13	67401	00674R0010	1	1	1	1	1	1	Pressostato	Elettrostop	Elettrostop	Elettrostop
14	15150	0064910130	1	1	1	1	1	1	Cappello	Cap	Capouchon	Schutzkappe
15	75402	0046700580	1	1	1	1	1	1	Rondella rame D.8,2x12 sp.1	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
16	99224	00992R0240	2	2	2	2	2	2	Vite M.10x25	Screw	Vis	Schraube
17	76302	00763R0020	1	1	1	1	1	1	Rondella grower d.8 rinforzata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
18	32303	00323R0030	1	1	1	1	1	1	Dado M.8 H.8	Nut	Ecrou	Mutter
19	44672	00446R0720	1	1	1	1	1	1	Applicazione completa	Complete applicat	Application complete	Kit
20	23542	00235R0420	1	1	1	1	1	1	Coperchio convogl. senza recoil	Cover	Couvercle	Deckel
21	99336	0017550020	2	2	2	2	2	2	Vite M.5x12	Screw	Vis	Schraube
22	99230	0097320640	2	2	2	2	2	2	Vite M.8x30	Screw	Vis	Schraube
23	35474	00354R0740	2	2	2	2	2	2	Distanziale D.9x16 H.8	Spacer	Entretoise	Distanzstück
24	37582	00375R0820	1	1	1	1	1	1	Fascetta x cavi altern.con gomma	Clamp	Collier	Rohrschelle

00497R0810 0030 01/03 Descrizioni e illustrazioni non impegnative - Descriptions and characteristics subject to modification - Descriptions et illustrations peuvent être modifiées - Änderungen vorbehalten